

# 演藝廳 Auditorium



16 星期日 Sun 2:30pm

2022/23 少年登台：  
學校演藝實踐計劃—「莎劇體驗」《李爾王》  
英語戲劇實踐計劃結業演出  
Taking Centre Stage:  
School Performing Arts in Practice Scheme 2022/23  
'Shakespeare in Action' King Lear  
English Drama in Practice Project Finale Performance  
香港小莎翁主辦  
Presented by Shakespeare4all

Urbtix\* \$60  
☎ 2520 6613

17 星期一 Mon 7:15pm

懷舊金曲會知音  
Oldies Concert  
嘉韻歌詠社主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9585 0268

21 星期五 Fri 7:30pm

22-23 星期六至日 Sat-Sun 1:45pm & 7:30pm

北地異彩群星會  
Cantonese Opera Performances

香港梨園舞台主辦  
Presented by Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera  
21/7 《六月雪》(日)  
《狀元夜審武探花》(夜)  
23/7 《牡丹亭驚夢》(日)  
《紅樓彩鳳》(新編重演)(夜)  
演出者：龍貫天、鄧美玲、尹飛燕(只演21及23/7夜場)、阮德鏘、郭啟輝、林子青、杜詠心

Urbtix\* \$380, \$300, \$240, \$180, \$140  
☎ 2359 7738 / 3462 2653

24 星期一 Mon 2:15pm

荷彤好友曲藝會知音  
Cantonese Operatic Songs Concert

荷彤粵劇曲藝社主辦  
Presented by Peony Chinese Opera Troupe  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 6283 2133

25 星期二 Tue 2:15pm & 7:15pm

開心唱聚金曲情  
Oldies Concert  
浩天樂韻軒主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9675 3575

28-29 星期五至六 Fri-Sat 7:30pm

元朗文協童聲合唱團二十週年原創音樂劇  
《童聲歲月》  
Yuen Long D.A.C. Treble Choir 20th Anniversary  
DAC Memories

元朗區文藝協進會主辦  
Presented by Yuen Long District Arts Committee  
Urbtix\* \$250, \$150, \$100  
☎ 6010 0966

31 星期一 Mon 2:15pm

戲曲會知音  
Cantonese Opera Excerpts and  
Operatic Songs Concert

喜成雙劇團主辦  
Presented by Hei Shing Sheung Opera Society  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 5902 4848

# 大堂展覽場地 Exhibition Corner



18/7-10/8 星期二至四 Tue-Thu 9am-10pm

藝術展·演—中國戲曲節 2023  
Chinese Opera Festival 2023:  
The Art Form and the Repertory

免費入場  
Free admission  
☎ 2268 7325

# 康文署表演場地網上訂租 LCSD Performance Venues e-Application

e-APS 演藝租務通

www.lcsd.gov.hk/eaps

您可以隨時隨地透過演藝租務通，於網上遞交康文署  
16個表演場地的訂租申請及繳交場租，立即行動！  
Booking of 16 performance venues managed by  
the LCSD and payment of hire charges can be  
done through e-APS on the internet anytime,  
anywhere. Act now!



7

July 2023

Yuen Long Theatre  
元朗劇院

節目表  
Event Calendar

Tuen Mun Town Hall  
屯門大會堂

主辦/製作



藝術總監：陳永泉

普劇場

一起走進想像的世界

2+ 親子劇場

我要飛  
I am flying  
載譽重演  
Re-run  
“互動X形體X現場音樂”

摸摸頭，  
拍拍翼，  
Try again!



屯門大會堂 TUEN MUN TOWN HALL | 元朗劇院 YUEN LONG THEATRE

得閒上網 Click—Click  
藝文康體樣樣識  
One click to treasures—  
Culture & Leisure

LCSD edutainment  
CHANNEL 康文署寓樂頻道

101 academy  
入門教室

vis-a-vis 101  
互動

康文+

追蹤康文+++ Follow LCSD Plusss on:

www.facebook.com/LCSDPlusss

www.instagram.com/lcsdplusss/



香港梨園舞台  
Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera

生輝粵劇  
研究中心  
Shing Hui  
Glory Chinese  
Theatre Production

場地  
Partner  
場地  
伙伴

元朗劇院

YUEN LONG THEATRE

元朗劇院 Yuen Long Theatre  
新界元朗體育路9號  
9 Yuen Long Tai Yuk Road, N.T.  
電話 Tel: 2476 1029 • 傳真 Fax: 2475 6947  
www.lcsd.gov.hk/ylt



屯門大會堂/元朗劇院場地伙伴節目  
Programmes of the Tuen Mun Town Hall / Yuen Long Theatre  
Venue Partners



城市售票網發售  
Available at URBTIX



LCSD edutainment  
CHANNEL 康文署寓樂頻道



2023年7月21-23日(星期五至星期日)

# 北地異彩群星會

粵語演出  
In Cantonese



21/7(五) 晚上7:30

紅樓彩鳳(新編重演)

編劇：周潔萍

22/7(六) 下午1:45

六月雪

22/7(六) 晚上7:30

狀元夜審武探花

23/7(日) 下午1:45

牡丹亭驚夢

23/7(日) 晚上7:30

紅樓彩鳳(新編重演)

編劇：周潔萍

\*\$380/\$300/\$240/\$180/\$140

(\*\$380優惠門票限指定座位)

設六十歲或以上長者、殘疾人士及其看護人、全日制學生  
及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠

門票於2023年6月1日(四)起在城市售票網公開發售

舞台監督：陳堂區  
樂隊領事：李嘉威  
佈景燈光：康樂公司  
音響領事：陳小龍  
服裝道具：全儀服裝  
字：羅飛制作  
節目由「香港梨園舞台有限公司」主辦  
主辦機構由「香港康文署」及「元朗區文藝協進會」聯合主辦  
節目如有更改，恕不另行通知  
專劇發展基金  
(香港中文大學文化及社會管理學院)  
及「香港康文署」聯合主辦

流動購票應用程式 URBTIX (Android 及 iPhone/iPad 版)  
網上購票：www.urbtix.hk 電話購票：3166 1288  
服務查詢及客戶服務：3166 1100 (每日上午10時至晚上8時)  
節目查詢：2359 7738 / 3462 2653

For enquiries in English, please call 2359 7738 or 3462 2653

# 演奏廳 Auditorium

1 星期六 Sat 7:30pm

## 新SING耀屯門 (14) Variety Show

屯門文藝協會主辦  
Presented by Tuen Mun Arts Promotion Association  
\$20, \$10 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 2467 0846 / 9038 0229

8 星期六 Sat 8pm

9 星期日 Sun 3pm

## 我們的 Cantopop Our Cantopop

香港中樂團主辦  
Presented by Hong Kong Chinese Orchestra  
URbtix\* \$380, \$300, \$250, \$200  
☎ 3185 1600 www.hkco.org

16 星期日 Sun 3pm

## 2022/23 少年登台：學校演藝實踐計劃 「玩轉奇幻傑作」英語音樂劇實踐計劃 — 結業演出

Taking Centre Stage: School Performing Arts in Practice Scheme 2022/23  
Twisted Classic Tales English Musical Theatre in Practice Project – Finale Performance  
音樂夢劇場主辦  
Presented by Musical Dreams Theatrical  
URbtix\* \$80  
☎ 6733 0922

22 星期六 Sat 3pm, 7:30pm

23 星期日 Sun 2:30pm, 5pm

## 舞台劇《佛山功夫少年》 Born in a Kungfu Legacy Family

春天實驗劇團主辦  
Presented by Spring-Time Experimental Theatre  
URbtix\* \$250, \$190, \$130  
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

29 星期六 Sat 3pm, 7:30pm

30 星期日 Sun 3pm

## 音樂劇《戀上拉斯維加斯》 Musical Viva Las Vegas

春天實驗劇團主辦  
Presented by Spring-Time Experimental Theatre  
URbtix\* \$250, \$190, \$130  
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

# 文娛廳 Cultural Activities Hall

1 星期六 Sat 7:45pm

## 金鑽星金曲夜 Variety Show

麗音金曲研習社主辦  
Presented by Nicam  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9631 0111

2 星期日 Sun 2pm

## 友緣聲輝粵曲會知音 Cantonese Operatic Songs Concert

雅樂軒曲藝社主辦  
Presented by Analog Music Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9276 9737 / 6088 5825

# 以真功夫講佛山故事!



Born in a Kungfu Legacy Family  
監製：高志森 導演：王嘉慧 執行監製：鄧世華 編劇：林靖、王嘉慧  
主演：高志森、王嘉慧、李耀輝、林子博、潘思嘉、孫子、盧偉琪、趙傑滔、馮仕成、楊俊盛、王耀雨、楊錫嘉 參與演出：香港大極青年慈善基金  
2023年 7月22日(六) 3pm/7:30pm  
7月23日(日) 2:30pm/5pm  
屯門大會堂演奏廳 票價：\$250/\$190/\$130  
設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及耆耆人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。  
(數量有限，先到先得，額滿即止)  
門票於5月12日起在城市售票網發售  
自助售票機、流動購票應用程式URBTIX(Android & iPhone/iPad版)購票  
票務查詢及客戶服務：3166 1100  
電話購票：3166 1288  
網上購票：www.urbtix.hk  
主辦機構保留節目取消、更改、延誤及更換演員之權利  
Spring-Time Stage Production  
觀眾須準時入場，遲到者須待適當時候方可進場 | 歡迎6歲或以上人士入場觀看  
For enquiries in English, please call Spring-Time Experimental Theatre at 27931123

# 文娛廳 Cultural Activities Hall

4 星期二 Tue 2:15pm

## 愛心傳送粵曲會知音 Cantonese Operatic Songs Concert

亮華樂苑主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 5100 3311

6 星期四 Thu 2pm

## 好歌獻知音 Cantonese Operatic Songs Concert

揚名聲樂苑主辦  
Presented by Yeung Ming Sing Cantonese Opera Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9207 0929

7 星期五 Fri 2:15pm

## 麗歡粵韻之聲粵曲會知音 Cantonese Operatic Songs Concert

麗歡粵韻之聲主辦  
Presented by Lai Foon Yuet Wan Chi Sing  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9702 1998

8 星期六 Sat 7:30pm

## 香港大提琴演奏樂團音樂會 2023 Cellistissimo in Concert 2023

香港大提琴演奏樂團主辦  
Presented by Cellistissimo Orchestra  
URbtix\* \$220  
☎ 2377 9875

9 星期日 Sun 7:30pm

## Bravo Performance Recital

Presented by Bravo Artists Performance Academy  
URbtix\* \$480, \$400, \$380  
☎ 5405 1608

10 星期一 Mon 10am & 2:15pm

## 曲藝同樂會知音 Cantonese Operatic Songs Concert

香港新界曲藝同樂總會主辦  
Presented by New Territories Association of Chinese Folk Arts of Hong Kong  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9455 6883

14 星期五 Fri 8pm

15 星期六 Sat 3pm & 8pm

16 星期日 Sun 3pm

## 崇基劇社夏日製作 2023 Chung Chi Drama Club Summer Production 2023

香港中文大學崇基學院學生會劇社主辦  
Presented by The Chinese University of Hong Kong Chung Chi College Student Union's Drama Club  
\$150, \$130 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 6437 5551

17 星期一 Mon 7:15pm

## 各有特色音樂會 Oldies Concert

夢留聲主辦  
Presented by Dream of Music  
\$30 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 9756 9999 / 9783 3162

# 文娛廳 Cultural Activities Hall

18 星期二 Tue 8pm

## 四季歡樂演唱會 Oldies Concert

金聲歌舞團主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9200 2513 / 9634 0429

29 星期六 Sat 11am, 2pm

30 星期日 Sun 11am, 2pm & 4:30pm

## 2+ 親子劇場 《我要飛》載譽重演

2+ Theatre  
I am Flying  
普劇場主辦  
Presented by POP Theatre  
URbtix\* \$250, \$210  
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk

# 展覽廳 Exhibition Gallery

30 星期日 Sun 3:15pm

## 2+ 親子劇場 《我要飛》載譽重演—親子工作坊

2+ Theatre  
I am Flying - Workshop  
普劇場主辦  
Presented by POP Theatre  
URbtix\* \$60  
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk

我要飛 I am flying 載譽重演 Re-run  
「互動X形體X現場音樂」  
2023 29-30 Jul, 5-6 Aug  
成人票價 \$250/\$210 小童半價優惠 \$125/\$105  
票務查詢及客戶服務 3166 1100  
電話購票 3166 1288  
網上訂票 www.urbtix.hk  
流動購票應用程式 URBTIX (Android & iPhone/iPad版) 購票  
節目查詢 3956 3459 或 WhatsApp 5287 5458  
劇團網頁 www.poptheatre.hk  
POP Theatre  
本節目適合7歲或以上人士觀看  
節目全長約15分鐘  
觀眾須準時入場，遲到者須待適當時候方可進場  
如遇特殊情况，主辦機構保留節目取消、更改、延誤及更換演員之權利  
如有任何爭議，普劇場保留最後的決定權  
For enquiries in English, please call POP Theatre at 3956 3459  
換換頭，拍拍翼，Try again!  
香港康樂及文化事務委員會  
Hong Kong Arts Development Council  
新戲院為綠發局資助團體  
No. 10 Years of Success Supported by the NTA  
《戲院資助計劃》由香港康樂及文化事務委員會撥款資助，由香港康樂及文化事務委員會撥款資助。  
The NTA is an organization in the public sector supported by the Government of the H.K.

# 屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall

屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall  
新界屯門屯門路3號  
3 Tuen Mun Road, Tuen Mun, N.T.  
電話 Tel: 2450 4202 • 傳真 Fax: 2451 6335  
www.lcsd.gov.hk/tmh

資料截至2023年5月18日，如有更改，以主辦機構最後公佈為準。有關最新節目詳情及非公開節目的資料，請參閱(即)即日宣傳品或聯絡主辦單位查詢。  
Information updated as of 18.5.2023. Programme admission is subject to change with the organizer's announcement as final. For the most up-to-date programme information and information of programmes not open for the general public, please refer to individual programme publicity materials or contact the respective organizer.